

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIEŁOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

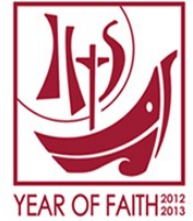
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**NIEDZIELA MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO**  
**SUNDAY OF DIVINE MERCY**  
**7 KWIETNIA/APRIL, 2013**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do  
parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych, wydawane są tylko  
osobom formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji*

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SCh - Proboszcz/Pastor  
Ks. Edward Mroczyński, SCh - Rezydent/Resident



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**

W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

**AKT ZAWIĘZENIA ŚWIATA MIŁOSIĘRDIU BOŻEMU**

Boże, Ojciec miłosierny, który objawiłeś swoją miłość  
w Twoim Synu Jezusie Chrystusie, i wylałeś ją na nas  
w Duchu Świętym, Poczycielu.

Tobie zawieramy dziś losy świata i każdego człowieka.  
Pochyl się nad nami grzesznymi, ulecz naszą słabość,  
przezwycięż wszelkie zło, pozwól wszystkim mieszkańcom  
ziemi doświadczyć Twojego miłosierdzia, aby w Tobie,  
Trójjedyny Boże, zawsze odnajdywali źródło nadziei.  
Ojciec przedwieczny, dla bolesnej męki i zmartwychwstania  
Twojego Syna, miej miłosierdzie dla nas i całego świata!  
Amen.

*Jan Paweł II, Kraków-Łagiewniki, 17.08.2002*

**SOLEMN ACT OF ENTRUSTMENT OF THE WORLD  
TO DIVINE MERCY**

God, merciful Father, in your Son, Jesus Christ, you have revealed  
your love and poured it out upon us in the Holy Spirit,  
The Comforter. We entrust to you today the destiny of the world  
and of every man and woman. Bend down to us sinners, heal our  
weakness, conquer all evil, and grant that all the  
peoples of the earth may experience your mercy.

In You, the Triune God, may they ever find the source of hope.  
Eternal Father, by the Passion and Resurrection of your Son, have  
mercy on us and upon the whole world! Amen.

*Pope John Paul II, Kraków- Łagiewniki, 08.17.2002*

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W kwietniu modlimy się  
za chorych i cierpiących.

**ROSARY GROUP**

In April we pray for all sick  
and suffering.



*Dziękujcie Panu, bo jest miłosierny.*  
*Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting.*

**SOBOTA/SATURDAY - 6 KWIETNIA/APRIL**

5:30 PM O Boże błóg. dla Amelii Wydra z ok. 1ur. -

Dziadkowie

+ Ludwigii Łach - rodzina

**NIEDZIELA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO/****SUNDAY OF THE DIVINE MERCY -7 KWIETNIA/APRIL**

9:00 AM + Paul Borges - Mother

10:30 AM + Anna Biskupski - 1 rocz. śm. - H. Biskupski

O Boże błóg. dla Emilii Proktor

12:45 PM + Jarosław Triska w 5r. śm. - W. Triska

O Boże błóg. dla Marii Matyga z ok. ur. - rodzina

**ŚRODA/WEDNESDAY - 10 KWIETNIA/APRIL**

Nie będzie Mszy sw. o 7:30PM

**PIĄTEK/FRIDAY - 12 KWIETNIA/APRIL**

Nie będzie Mszy sw. o 7:30 PM

**SOBOTA/SATURDAY - 13 KWIETNIA/APRIL**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 14 KWIETNIA/APRIL**9:00 AM ++Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes  
- C. Fagundes

10:30 AM ++ Jan i Helena Łazicki - R. Chmielinska

12:45 PM + Stanisław Wołosz - żona i syn

**ŚRODA/WEDNESDAY - 17 KWIETNIA/APRIL**

7:30 PM W pewnej intencji

**PIĄTEK/FRIDAY - 19 KWIETNIA/APRIL**

7:30 PM + Agnieszka Kopania - matka i ojciec

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 6 kwietnia

5:30 PM Alina Radwańska

Niedziela, 7 kwietnia

10:30 AM Beata Kempanowska, Wanda Górecka

12:45 PM Stanisław Banach

Sobota, 13 kwietnia

5:30 PM Maria Teodorczyk

Niedziela, 14 kwietnia

10:30 AM Krzysztof Kozak, Alicja Sulczynska

12:45 PM Karolina Gorgolewska

**LECTORS 9:00 AM Mass**Sunday, April 7

9:00 AM Sheryl Walters, Ewa Kempanowska

Sunday, April 14

9:00 AM Veness Alexander, Ewa Kempanowska

**KOLEKTA/COLLECTION:**

03/29 Kol./Coll. \$704 Good Friday/Wielki Piątek

Wielkanocna Kol./Easter Coll. \$4893

04/07 II Kol./Coll. Will be taken for Improvement &amp; Renovation Fund. Na Modernizację i renowację naszej świątyni.

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.****May God reward your generosity.****KAWIARENKA****Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz Kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Spotkanie ze Zmartwychwstałym**

Kim jest Zmartwychwstały? To pytanie, które stawiali sobie uczniowie zebrani w Wieczerniku "owego pierwszego dnia tygodnia", ale to również pytanie współczesnych chrześcijan. Jezus wciąż na nowo "wyłania się" z mroków śmierci, wchodzi, "choć drzwi [bywają] zamknięte", i obwieszcza pokój. Jak na obrazie Jezusa Miłosiernego! On wchodzi też w dzisiejszą rzeczywistość, przeżywając różnego rodzaju lęki, obawy, wątpliwości. Spotkanie wielkanocne powtarza się więc w każdej epoce dziejów.

Kim jest dla nas Zmartwychwstały? Chrystus jest Tym, który pomniejszył się aż do śmierci, stał się niepozorny aż do zgorznienia, aż do pogardzania przez pogardzanych. Bóg dał Mu jednak moc, by stał się powszechną i szczególną obecnością dla każdego i dla wszystkich. Takim jest zmartwychwstały Chrystus. Zmartwychwstanie zaś nie jest powrotem Chrystusa w powszechność, ale Jego obecnością względem każdego i względem wszystkich. Zmartwychwstały Jezus jest dla każdego człowieka - tak jak gdyby istniał tylko ten jeden człowiek. Miłość Boża ofiaruje swą obecność umiłowanemu człowiekowi, jak gdyby człowiek ów był jednym jedynym.

Tomasz, jeden z Dwunastu, miał zatem takie samo prawo do spotkania z Jezusem jak pozostali uczniowie. I skorzystał z niego osiem dni później - w dzień Pański. Niedziela jest więc dniem spotkania ze Zmartwychwstałym. Jest dniem spotkania wspólnoty, ale i dniem osobistego spotkania z każdym wierzącym. Chrystus nikogo nie pomija, pragnie osobistej zażyłości z każdym.

Kim zatem jest ten "niedowiarek" - Didymos? Istnieje szeroko rozpowszechnione przekonanie, że imię wyraża całą głębię człowieka, to, kim on jest. Imię Tomasz Didymos występuje w tym podwójnym brzmieniu tylko w Ewangelii Jana (J 11,16; 20,24; 21,2). Greckie imię Didymos znaczy dosłownie "podwójny", "dwojaki", "bliźniaczy". Może wskazywać na człowieka rozdwojonego, niespójnego wewnętrznie, pełnego niepokoju. Takim był zapewne apostoł Tomasz. Ewangelista przedstawia go w trzech sytuacjach: w scenie przed wskrzeszeniem Łazarza (J 11,16), w czasie Ostatniej Wieczerzy (J 14,4) i w Wieczerniku (J 20,19-23). Za każdym razem jest w nim wiele zapалу, ale i wątpliwości. Widzimy go jako człowieka nieufnego, stojącego z boku, łatwo zamykającego się w sobie, niezdolnego do porozumienia, którego współpracownicy muszą przekonywać.

Sam Jezus stopniowo prowadzi Tomasza do dojrzałości i osobistego wyznania: "Pan mój i Bóg mój?" (J20,28). Te słowa ucznia są nie tylko osobistym wyznaniem wiary, ale również spójnym wyrażeniem tajemnicy Zmartwychwstania i Bóstwa Jezusa Chrystusa. Jest to wyraz wielkiej radości i zawierzenia, który można by przyrównać do okrzyku z hymnu wyśpiewanego przez Maryję w scenie Zwiastowania: "Raduje się duch mój w Bogu, moim Zbawcy" (Łk 1,47).

Każdy z nas może osobiście spotkać się ze Zmartwychwstałym, zwłaszcza w Eucharystii. Tam On leczy nasze lęki, wątpliwości, rozdwojenia. Tam zachęca nas, by niejako "zobaczyć" ślady gwoździ i "włożyć" rękę w miejsce męki, "wniknąć" w serce Boga. Tam wreszcie zaprasza nas na ucztę, abyśmy uwierzyli w Niego i doświadczyli komunii z Nim.

Świadek naszych czasów Jan Paweł II w dwóch bardzo osobistych wyznaniach, zawartych w książce "Dar i tajemnica" oraz w encyklice "Ecclesia de Eucharistia", pozwolił nam rzucić okiem na swoje życie eucharystyczne. Papież wyznał: "Pięknie jest zatrzymać się z Nim [Jezusem] i jak umiłowany uczeń oprzeć głowę na Jego piersi, poczuć dotknięcie nieskończoną miłością Jego Serca. Ileż to razy, moi drodzy Bracia i Siostry, przeżywałem to doświadczenie i otrzymywałem dzięki niemu siłę, pociechę i wsparcie" (EE II, 25).

## God's mercy endures forever; so does our call to share that mercy with others!

Once there was a preacher who didn't know when to stop preaching. A man came up to him after the service and said, Your sermon this morning sounded to me like the peace and mercy of God. Pleased to hear this, the preacher made the mistake of asking the man what he meant exactly: Well, the man said, it was like the peace of God because it was beyond all understanding, and it was like the mercy of God because I thought it would endure forever (Stories of Life and Laughter, Bel San Luis, Manila: Logos Publications, 2001).

Indeed, on this Second Sunday of Easter we celebrate the truth that God's mercy is everlasting, and our celebration of that mercy is itself a perpetual gift to the Church of our late Holy Father, Pope John Paul II, who declared this Sunday as Divine Mercy Sunday.

Now, speaking of mercy, we can only imagine the reaction of the disciples of Jesus to Thomas, when he refused to believe their story about the Risen Lord's appearance to them the evening of that first day of the week. After all, the other disciples were all in the room when Jesus appeared to them. Had any of them not been there, isn't it likely that they, too, would have found the story a little difficult to take seriously?

The Risen Jesus more than makes up for the disciples' lack of patience for poor Thomas. He not only invited Thomas to put his hand into his side and to look at the wounds in his hands, but he gently calls him to faith, a faith that will allow him to go beyond his doubts and fears and receive the same Spirit that Jesus had breathed upon the other disciples.

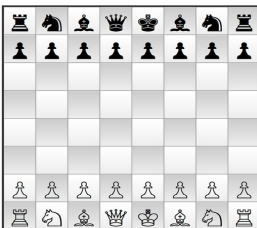
Like Thomas, we, too, struggle with doubts and uncertainties. We, too, sometimes have a hard time believing that which we cannot see. So the invitation of Jesus to Thomas also extends to us. The Lord injects his mercy, his love and his compassion into our lives to sustain us in the face of all that concerns and troubles us, and we can only respond with hearts full of love and gratitude.

It's not enough, however, for us to simply receive the mercy of God. No, Jesus calls us today to become channels of that mercy in a world that so sorely needs it. We show God's mercy to others, as Jesus suggests, when we forgive others as we have been forgiven, but we also do it through countless daily acts of kindness directed to those around us.

The effort to show God's mercy to others invites us to embrace the deeper meaning of mercy. Let's elaborate using the letters that spell out the word mercy. It requires us to be meek—M—and humble. It challenges us to show God's love and forgiveness equally—E—without fear or favor. It demands that we strive to be reconciled—R—with God and one another. It is a choice—C—we make, not feeling alone. And finally, our efforts to sow the seeds of mercy constitute our yes—Y—to God's call to be his disciples in our world today.

Unlike the sermon in our story, this homily will not endure forever! But God's mercy will, and as long as it does, we will be invited to receive and share the gift of that mercy with others. May our response to this gift echo the words of Thomas: My Lord and my God!

Następne spotkanie  
Parafialnego Kółka Szachowego,  
odbędzie się:  
20 marca o godz. 4 PM,  
w sali katechetycznej nr 8  
Jeszcze są wolne miejsca



## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 04/07 Niedziela Miłosierdzia Bożego  
Wystawa „Smoleńsk 2010” do 04.14
- 04/21 Msza Św. z udziałem dzieci oraz  
Konkurs Recytatorski organizowany  
przez Polską Szkołę Sobotnią
- 05/12 Dzień Matki
- 05/19 Pierwsza Komunia Święta
- 05/26 Zakończenie roku katechetycznego  
Msza Św. z udziałem dzieci
- 06/01 Zakończenie roku szkolnego w PSS
- 06/02 Boże Ciało
- 06/16 Dzień Ojca/ Odpust parafialny
- 09/15 Festiwal parafialny



Przez dwie niedziele, 7 oraz 14 kwietnia w sali parafialnej naszej misji będzie można obejrzeć wystawę:  
„Trzecia Rocznicza Katastrofy Smoleńskiej”  
Po Mszy św. o 12:45PM odbędzie się projekcja filmu  
„Anatomia Upadku”

**Serdecznie zapraszamy**

## PEREGRYNACJA OBRAZU BOŻEGO MIŁOSIERDZIA



Od kilku lat trwa w naszej Misji nawiedzenie Obrazu Bożego Miłosierdzia. Rodziny, osoby, które chciałyby przyjąć go do swojego domu, prosimy o zgłoszenie się w zakrystii lub biurze parafialnym. Obraz jest przekazywany poszczególnym rodzinom w czasie niedzielnych Mszy świętych. Serdecznie zapraszamy i zachęcamy do włączenia się w tę wielką modlitwę zawierzenia Bogu naszej wspólnoty i każdej parafialnej rodziny.

## PEREGRINATION OF DIVINE MERCY PICTURE

We are continuing peregrination of the Divine Mercy picture in our Mission. The purpose of this pilgrimage is to visit our homes and families and an occasion for a family prayer and especially to entrust ourselves to merciful God. Please register at the parish office if and when you would like to take home the picture.

### OGŁOSZENIA W BIULETYNIE

Ostatnia strona jest zarezerwowana na firmowe ogłoszenia reklamowe i informacje. Koszt umieszczenia ogłoszenia (2 1/2in x 2in) wynosi \$10.00 tygodniowo, lub \$400.00 rocznie. Koszt ogłoszeń osobistych (typu: praca, mieszkanie) - \$6.00 tygodniowo. Ogłoszenia prosimy **zglaszać pisemnie do poniedziałku z załączoną opłatą** na adres: St. Br. Albert Polish Mission 10250 Clayton Rd. San Jose, CA 95127-4336. Opłata za ogłoszenia pomaga nam w pokryciu kosztów drukowania biuletynów niedzielnych. Zapraszamy wszystkich mających własne firmy do ogłaszania się w naszym biuletynie.

- Z racji przeprowadzki, oddam rzeczy domowego użytku za darmo lub niewielką opłatą osobom potrzebującym pomocy. Proszę dzwonić do Zofii pod nr tel. 408-376-0382 lub 408-348-8682
- 

### POLSKIE SERWISY INTERNETOWE DLA KATOLIKÓW:

[www.WIARA.pl](http://www.WIARA.pl)

**RADIO MARYJA** [www.radiomaryja.pl](http://www.radiomaryja.pl)

**TV TRWAM** - [www.tv-trwam.pl](http://www.tv-trwam.pl)

**KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA:** [www.ekai.pl](http://www.ekai.pl)

[WWW.MATEUSZ.pl](http://WWW.MATEUSZ.pl)

[WWW.EWTN.COM](http://WWW.EWTN.COM)

**CATHOLIC RADIO: 1260AM**



#### ***Mother and Son Real Estate Consultants***

**Grace Rudawski – Broker**

DRE# 01233596

**(408) 832-2294**

[grarud@aol.com](mailto:grarud@aol.com)



**Eric Rudawski – Agent**

DRE# 01912503

**(408) 693-9389**



[erudawski@InteroRealEstate.com](mailto:erudawski@InteroRealEstate.com)

Dwóch Agentów za cenę jednego.

#### ***Sprzedający:***

– sprzedajemy domy szybciej i drożej!

#### ***Kupujący:***

– negocjujemy możliwie najniższe ceny!

Zapraszamy na bezpłatne konsultacje w każdy pierwszy czwartek miesiąca. 1-godzinny dyżur w naszym biurze w Willow Glen. Zadzwoń i umów się z nami - Twój sukces jest naszym sukcesem!

[www.YouAskGrace.com](http://www.YouAskGrace.com)



### **UWAGA**

**Skorzystaj, Inwestuj !**

Ceny domów w Kalifornii są najniższe od lat. Udzielamy rzetelnej pomocy przy kupnie i sprzedaży domów, włącznie z pożyczkami.

Również, nie pozwól bankowi zabrać swego domu, są różne wyjścia. Udzielamy pomocy jeśli masz problemy przy spłacaniu pożyczki na dom.

**Ela Niwinski-Bryant**

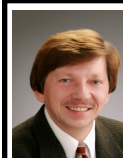
CRS,GRI

Real Estate Investment Planer,  
Realtor

**Usługi Notarialne**

**Cell: 408-839-9335**

**[Liz@jacobdavis.com](mailto:Liz@jacobdavis.com)**



**ROM SKIERski**

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**

**Specjalizuję się w:**

**"Bank Owned" i "Short Sales"**  
**Zadzwoń: (408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

**„ALL ROADS LEAD TO ROM”**

### **FARMERS INSURANCE GROUP**

George Komarczyk

Serving the Polish

Community

**AUTO - HOME -**

**COMMERCIAL - LIFE**

**408-806-2052**

[gkomarczyk@farmersagent.com](mailto:gkomarczyk@farmersagent.com)

Licence#OB43302

**Mówię po polsku**

### ***Maria Smolenski, DDS*** ***DENTIST***

**827 ALTOS OAKS DR. Suit#2**  
**LOS ALTOS, CA 94024**

To make an appointment  
please call  
**(650) 941-9855**

[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)  
***Mówimy po polsku***

### ***SLAVIC SHOP***

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**

**San Jose, CA 95129**

**Mon-Sat: 10am-8pm**

**Sun: 10am-6pm**

**Ph. # 408.615.8533**

**[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)**

Szynka, polędwica, boczek, kiełbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodycze